



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2022 m. lapkričio 29 d.  
(OR. en)

12454/22

LIMITE

CORLX 790  
CFSP/PESC 1150  
COHOM 105

#### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2020/1999 dėl ribojamųjų kovos su šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2022/...**

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2020/1999  
dėl ribojamųjų kovos su šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2020 m. gruodžio 7 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2020/1999<sup>1</sup>;
- (2) Sprendimo (BUSP) 2020/1999 2 ir 3 straipsniuose išdėstytos priemonės, kiek tai susiję su to sprendimo priede išvardytais fiziniais ar juridiniais asmenimis, subjektais ir organizacijomis, taikomos iki 2022 m. gruodžio 8 d.;
- (3) remiantis Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priedo peržiūros rezultatais, to sprendimo 2 ir 3 straipsniuose išdėstytų priemonių taikymas tame priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų atžvilgiu turėtų būti pratęstas iki 2023 m. gruodžio 8 d. Įrašai, susiję su į tą priedą įtrauktais šešiais fiziniais asmenimis ir dviem subjektais, turėtų būti atnaujinti;
- (4) todėl Sprendimas (BUSP) 2020/1999 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

---

<sup>1</sup> 2020 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/1999 dėl ribojamųjų kovos su šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių (OL L 410 I, 2020 12 7, p. 13).

*1 straipsnis*

Sprendimas (BUSP) 2020/1999 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 10 straipsnio antrame sakinyje data „2022 m. gruodžio 8 d.“ pakeičiama data „2023 m. gruodžio 8 d.“;
- 2) priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta ... ..

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---

**PRIEDAS**

Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priedas („2 ir 3 straipsniuose nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas“) iš dalies keičiamas taip:

1) A skirsnyje įrašai, susiję su šiais šešiais fiziniais asmenimis, pakeičiami taip:

A. Fiziniai asmenys

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„1.	Alexander (Alexandr) Petrovich KALASHNIKOV	Александр Петрович КАЛАШНИКОВ (rašyba rusų k.)	Pareigos: Buvęs Rusijos federalinės bausmių vykdymo tarnybos (FSIN) direktorius Gimimo data: 1964 1 27 Gimimo vieta: Tatarsk (Tatarskas), Novosibirsko sritis, Rusijos TFSR (dabar – Rusijos Federacija) Pilietybė: Rusijos Lytis: vyras	Alexander Kalashnikov nuo 2019 m. spalio 8 d. iki 2021 m. lapkričio 25 d. buvo Rusijos federalinės bausmių vykdymo tarnybos (FSIN) direktorius. Eidamas tas pareigas jis prižiūrėjo visą FSIN veiklą. Kaip FSIN direktorius jis buvo atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Rusijoje, įskaitant savavališkus areštus ir sulaikymus.	2021 3 2

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
				<p>Kalbant apie Alexei Navalny, kol Navalny sveiko Vokietijoje (2020 m. rugsėjo mėn.–2021 m. sausio mėn.) po to, kai buvo apnuodytas paralyžiuojamąja nuodingąja „Novičiok“ grupės medžiaga, 2020 m. gruodžio 28 d. FSIN pareikalavo, kad jis nedelsdamas prisistatytų probuotojui, ir pranešė, kad priešingu atveju jis bus nuteistas kalėti už bausmės, susijusios su apkaltinamuoju nuosprendžiu dėl sukčiavimo, vykdymo atidėjimo pažeidimą. 2018 m. Europos Žmogaus Teisių Teismas tą apkaltinamąjį nuosprendį dėl sukčiavimo pripažino savavališku ir neteisingu. 2021 m. sausio 17 d. veikdami pagal Alexander Kalashnikov nurodymus FSIN pareigūnai sulaikė Alexei Navalny jam atvykus į Maskvos oro uostą.</p>	

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
				<p>Alexei Navalny sulaikymas remiasi Chimkų miesto teismo sprendimu, kuris savo ruožtu buvo priimtas FSIN prašymu. Dar 2020 m. gruodžio pabaigoje FSIN pareikalavo, kad teismas pakeistų Alexei Navalny bausmės vykdymo atidėjimą laisvės atėmimu. 2021 m. vasario 17 d. Europos Žmogaus Teisių Teismas Rusijos Vyriausybei nurodė paleisti Alexei Navalny.</p>	

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
6.	WANG Junzheng	王君正 (rašyba kinų k.)	<p>Pareigos: Kinijos komunistų partijos (KKP) Tibeto autonominiame regione partijos sekretorius; buvęs Sindziango gamybos ir statybos tarnybos (XPCC) partijos sekretorius ir Kinijos Sindziango uigūrų autonominio regiono Partijos komiteto sekretoriaus pavaduotojas; XPCC politinis komisaras ir Kinijos Sindziango grupės (angl. China Xinjian Group) vykdomasis direktorius</p> <p>Gimimo data: 1963 m. gegužės mėn.</p> <p>Gimimo vieta: Linyi (Lini), Shandong (Šandongas) (Kinija)</p> <p>Pilietybė: Kinijos</p> <p>Lytis: vyras</p>	<p>Kinijos komunistų partijos (KKP) Tibeto autonominiame regione partijos sekretorius nuo 2021 m. spalio mėn. Buvęs Sindziango gamybos ir statybos tarnybos (XPCC) partijos sekretorius ir Kinijos Sindziango uigūrų autonominio regiono (XUAR) Partijos komiteto sekretoriaus pavaduotojas nuo 2020 m. balandžio mėn. iki 2021 m. spalio mėn., taip pat XPCC politinis komisaras nuo 2020 m. gegužės mėn. iki 2021 m. spalio mėn. Buvęs XUAR Politinių ir teisės reikalų komiteto sekretorius nuo 2019 m. vasario mėn. iki 2020 m. rugsėjo mėn. Wang Junzheng taip pat ėjo kitas aukštas pareigas XPCC.</p>	2021 3 22

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
				<p>XPCC yra valstybės valdoma ekonominė ir sukarintoji organizacija XUAR, kuri turi administracinę valdžią ir kontroliuoja ekonominę veiklą Sindziange.</p> <p>Kaip XPCC partijos sekretorius ir politinis komisaras, Wang Junzheng dalyvavo prižiūrint, kaip XPCC įgyvendina visas politikos kryptis. Kadangi ėjo tas pareigas, jis buvo atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Kinijoje, visų pirma plataus masto savavališkus sulaikymus ir žeminamą elgesį su uigūrais bei kitoms musulmonų etninėms mažumoms priklausančiais asmenimis, taip pat už sistemingus jų religijos ar tikėjimo laisvės pažeidimus, susijusius su, inter alia, XPCC vykdoma plataus masto sekimo, sulaikymų ir indoktrinacijos programa, nukreipta prieš uigūrus bei kitoms musulmonų etninėms mažumoms priklausančius asmenis.</p>	

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
				<p>Jis taip pat buvo atsakingas už tai, kad XPCC sistemingai naudojo uigūrus bei kitoms musulmonų etninėms mažumoms priklausančius asmenis kaip priverčiamojo darbo jėgą, visų pirma medvilnės laukuose.</p> <p>Kaip XUAR Partijos komiteto sekretoriaus pavaduotojas, Wang Junzheng dalyvavo prižiūrinti visos saugumo politikos įgyvendinimą Sindziange, įskaitant pirmiau nurodytą programą, nukreiptą prieš uigūrus bei kitoms musulmonų etninėms mažumoms priklausančius asmenis.</p> <p>Kaip XUAR Politinio ir teisės reikalų komiteto sekretorius nuo 2019 m. vasario mėn. iki 2020 m. rugsėjo mėn., Wang Junzheng buvo atsakingas už vidaus saugumo ir teisėsaugos užtikrinimą XUAR. Jis ėjo itin svarbias politines pareigas ir buvo atsakingas už pirmiau nurodytos programos priežiūrą ir įgyvendinimą.</p>	

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
9.	JONG Kyong-thaek (dar žinomas kaip CHO'NG, Kyo'ng-t'aek)	정경택 (rašyba korėjiečių k.)	Pareigos: Korėjos liaudies armijos Bendrosios politikos departamento direktorius; buvęs Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos (KLDLDR) valstybės saugumo ministras  Gimimo data: 1961 11–1963 12 31 laikotarpyje  Pilietybė: Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika (KLDLDR)  Lytis: vyras	Jong Kyong-thaek yra Korėjos liaudies armijos Bendrosios politikos departamento direktorius. Jis buvo Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos (KLDLDR) valstybės saugumo ministras nuo 2017 m. iki 2022 m. KLDLDR valstybės saugumo ministerija yra viena iš vadovaujančiųjų institucijų, atsakingų už KLDLDR represinės saugumo politikos įgyvendinimą, daugiausia dėmesio skiriant politinio nepritarimo, „ardomosios“ informacijos iš užsienio srauto ir bet kokio kito elgesio, laikomo rimta politine grėsme politinei sistemai ir jos vadovybei, nustatymui ir užgniaužimui.	2021 3 22

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
				<p>Kaip buvęs Valstybės saugumo ministerijos vadovas, Jong Kyong-thaek yra atsakingas už KLDK saugumo aparato vykdomus šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, visų pirma kankinimą ir kitą žiaurų, nežmonišką ar žeminamą elgesį arba baudimą, neteismines, sumarines ar savavališkas egzekucijas ir nužudymus, priverstinį asmenų dingimą ir savavališkus suėmimus ar sulaikymus, taip pat plačiai paplitusius priverčiamąjį darbą ir seksualinę prievartą prieš moteris.</p>	

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
10.	RI Yong Gil (dar žinomas kaip RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng-kil)	리영길 (rašyba korėjiečių k.)	Pareigos: Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos (KLDK) nacionalinės gynybos ministras Laipsnis: Vicemaršalas Gimimo data: 1955 Pilietybė: Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika (KLDK) Lytis: vyras	Ri Yong Gil yra Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos (KLDK) nacionalinės gynybos ministras. Nuo 2021 m. sausio mėn. iki 2021 m. birželio arba liepos mėn. jis buvo socialinės apsaugos ministras. 2018–2021 m. sausio mėn. jis buvo Korėjos liaudies armijos (KLA) generalinio štabo vadas. 2022 m. balandžio 14 d. jis buvo paaukštintas į KLA vicemaršalo pareigas.  Kaip nacionalinės gynybos ministras Ri Yong Gil yra atsakingas už šturkščius žmogaus teisių pažeidimus, be kita ko, vykdomus Karinio saugumo vadovybės ir kitų KLA padalinių.	2021 3 22

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
				<p>KLDR socialinio saugumo ministerija (anksčiau vadinta Liaudies saugumo ministerija arba Viešojo saugumo ministerija) ir Karinio saugumo vadovybė yra pagrindinės institucijos, atsakingos už KLDR represinės saugumo politikos įgyvendinimą, be kita ko, už „neteisėtai“ iš KLDR bėgančių asmenų tardymą ir baudimą. Visų pirma Socialinio saugumo ministerija per savo Pataisos biurą vadovauja įkalinimo stovykloms ir trumpalaikio sulaikymo pataisos darbų centrams, kuriuose kaliniai/sulaikytieji tyčia marunami badu ir patiria kitą nežmonišką elgesį.</p>	

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
				<p>Kaip buvęs Socialinio saugumo ministerijos vadovas, Ri Yong Gil yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus KLCDR, visų pirma kankinimą ir kitą žiaurų, nežmonišką ar žeminamą elgesį arba baudimą, neteismines, sumarines ar savavališkas egzekucijas ir nužudymus, priverstinį asmenų dingimą ir savavališkus suėmimus ar sulaikymus, taip pat plačiai paplitusius priverčiamąjį darbą ir seksualinę prievartą prieš moteris.</p> <p>Kaip buvęs KLA generalinio štabo vadas, Ri Yong Gil taip pat yra atsakingas už plačiai paplitusius šiurkščius KLA vykdomus žmogaus teisių pažeidimus.</p>	

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
12.	Abderrahim AL-KANI (dar žinomas kaip Abdul-Rahim AL-KANI, Abd-al-Rahim AL-KANI, Abdel Rahim KHALIFA Abdel Rahim AL-SHAQAQI)	عبد الرحيم الكاني (rašyba arabų k.)	Pareigos: <i>Kaniyat Militia</i> narys Gimimo data: 1997 9 7 Pilietybė: Libijos Paso numeris: PH3854LY ID numeris: 119970331820 Lytis: vyras	Abderrahim Al-Kani yra itin įtakingas <i>Kaniyat Militia</i> narys ir <i>Kaniyat Militia</i> vadovo Mohammed Khalifa Al-Khani (mirusio 2021 m. liepos mėn.) brolis. <i>Kaniyat Militia</i> nuo 2015 m. iki 2020 m. birželio mėn. kontroliavo Libano miestą Tarhūną (Tarhuna).  Abderrahim Al-Kani yra atsakingas už <i>Kaniyat Militia</i> vidaus saugumą. Eidamas tas pareigas, jis yra atsakingas už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Libijoje, visų pirma neteisminius nužudymus ir prievartinį asmenų dingimą 2015 m.–2020 m. birželio mėn. Tarhūnoje.	2021 3 22

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
				Abderrahim Al-Kani ir <i>Kaniyat Militia</i> pabėgo iš Tarhūnos 2020 m. birželio mėn. pradžioje į rytinę Libijos dalį. Nuo tada Tarhūnoje rasta keletas masinių kapaviečių, priskiriamų <i>Kaniyat Militia</i> .	

	Vardai, pavardės (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardai, pavardės	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
16.	Dimitriy (Dimitry, Dmitri, Dmitry) Valerievich UTKIN	Дмитрий Валерьевич Уткин (Rašyba rusų k.)	<p>Pareigos: „Vagnerio grupės“ steigėjas ir vadas</p> <p>Laipsnis: Pulkininkas leitenantas (rezervas)</p> <p>Šaukinys: Vagneris, Vagneris, Devintasis</p> <p>„Vagnerio grupės“ identifikacinis numeris: M-0209</p> <p>Gimimo data: 1970 6 1 arba 1970 6 11</p> <p>Gimimo vieta: Asbest, Sverdlovsko sritis, Rusijos TFSR (dabar Rusijos Federacija)</p> <p>Pilietybė: Rusijos</p> <p>Adresas: Pskovas, Rusijos Federacija</p> <p>Lytis: vyras</p>	<p>Buęs Rusijos karinės žvalgybos (GRU) pareigūnas Dimitriy Utkin yra „Vagnerio grupės“ steigėjas, atsakingas už „Vagnerio grupės“ samdinių dislokavimo įvairiose šalyse operacijų koordinavimą ir planavimą.</p> <p>Eidamas „Vagnerio grupės“ vado pareigas, jis yra atsakingas už grupės įvykdytus šturkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant kankinimą ir neteismines, sumarines ar savavališkas egzekucijas ir nužudymus.</p> <p>Tai apima, be kita ko, atvejį, kai keturi „Vagnerio grupės“ nariai 2017 m. birželio mėn. Chomso muchafazoje (Sirija) mirtinai nukankino dezertyrą sirą. Buvusio „Vagnerio grupės“ nario teigimu, Dimitriy Utkin asmeniškai įsakė mirtinai nukankinti dezertyrą ir šį veiksma nufilmuoti.</p>	2021 12 13

2) B skirsnyje įrašai, susiję su šiais dviem subjektais, pakeičiami taip:

B. Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos

	Pavadinimas (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„3.	<i>Kaniyat Militia</i> (anksčiau buvo žinoma kaip „7-oji brigada“ (angl. „7th Brigade“), „Tarhūna 7-oji brigada“ (angl. „Tarhuna 7th Brigade“), „Tarhūna brigada“ (angl. „Tarhuna Brigade“); dar žinoma kaip „9-oji brigada“ (angl. „9th Brigade“), „Al-Kani Militia“, „Al-Kaniyat“, „Kani Brigade“, „Kaniat“, „Kaniyat“, „Kanyat“	مليشيا كانيات (rašyba arabų k.)		<i>Kaniyat Militia</i> yra Libano ginkluotoji milicija, nuo 2015 m. iki 2020 m. birželio mėn. kontroliavusi Libano miestą Tarhūną (Tarhuna). <i>Kaniyat Militia</i> pasitraukus į rytinę Libijos dalį, nuo 2020 m. birželio mėn. Tarhūnoje aptiktos masinės kapavietės, priskiriamos <i>Kaniyat Militia</i> . <i>Kaniyat Militia</i> yra atsakinga už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, visų pirma neteisminius nužudymus, ir priverstinį asmenų dingimą.	2021 3 22

	Pavadinimas (Perraša lotyniškais rašmenimis)	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
5.	„Vagnerio grupė“ (angl. Wagner Group), (dar žinoma kaip Wagner Group, PMC Wagner, Liga, League)	Группа Вагнера (Rašyba rusų k.)		<p>„Vagnerio grupė“ – Rusijoje įsisteigęs juridinio asmens statuso neturintis privatus karinis subjektas, įsteigtas 2014 m. kaip organizacija, pakeitusi „Slavonic Corps“. Jai vadovauja Dimitriy Utkin, o finansuoja Yevgeny Prigozhin.</p> <p>„Vagnerio grupė“ finansuoja ir vykdo savo operacijas steigdama vietos subjektus ir remiama vietos Vyriausybių.</p> <p>„Vagnerio grupė“ yra atsakinga už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus Ukrainoje, Sirijoje, Libijoje, Centrinės Afrikos Respublikoje (CAR), Sudane, Malyje ir Mozambike, įskaitant kankinimus ir neteismines, sumarines ar savavališkas egzekucijas ir nužudymus.</p>	2021 12 13“